



# GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà Xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Phone: 504-304-6698 • Email: [assumptionofmary@arch-no.org](mailto:assumptionofmary@arch-no.org)

Tên Mạng Giáo Xứ/Website: [GXDucMeLenTroi.org](http://GXDucMeLenTroi.org) hoặc [AssumptionofMaryAvondale.com](http://AssumptionofMaryAvondale.com)



Cha Xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**

Phone: 504-344-6881

## CHÚA NHẬT PHỤC SINH - NĂM C

**Ngày 21 Tháng 4 Năm 2019 - Số 181**



### THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

### LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

### CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

### CANH TÂN ĐẶC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

### GIẢI TỘI

Thứ Ba – Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ  
Ngoài ra xin liên lạc với Cha Xứ

### RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.  
Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.  
Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

### HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ theo giáo luật.

### GIÁO LÝ TÂN TÒNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

### THĂM BỆNH NHÂN - TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

### XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha Xứ bất cứ lúc nào gia đình có người đau yếu.

### GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



## NỬA LO NỬA MỪNG

*“Người ta đã đem Chúa đi khỏi mộ...Ông đã thấy và đã tin... Theo Kinh Thánh, Đức Giê-su phải trỗi dậy từ cõi chết.” (Ga 20, 2.8-9)*

**Suy niệm:** Trước sự kiện Thầy Giê-su sống lại, các môn đệ Chúa rơi vào tâm trạng mừng lo lẫn lộn. Bà Ma-ri-a Mác-đa-la lo vì “người ta đã đem Chúa đi khỏi mộ, chẳng biết họ để Người ở đâu.” Ông Gio-an mừng khi thấy “khăn che đầu không để lẫn với các băng vải, nhưng cuộn lại xếp riêng ra một nơi” vì ông đã tin rằng “theo Kinh thánh, Đức Giê-su phải trỗi dậy từ cõi chết.” Nỗi lo lắng đan xen niềm vui ấy không chỉ là cảm giác “sau cơn mưa trời lại sáng”, hay tâm trạng của người “hết cơn bĩ cực tới hồi thái lai”; nhưng từ những tâm tình tự nhiên ấy, người môn đệ Chúa phải ngộ ra chân lý này là phải qua đau khổ thập giá để đến vinh quang phục sinh. Sự sám hối, hy sinh, khổ chế của Mùa Chay là để có thể cảm nếm được niềm vui của ngày Con Chúa phục sinh.

**Mời Bạn:** Khi gặp chuyện không may trong cuộc sống, bạn lo âu, sợ hãi vì không đủ khả năng giải quyết, cũng chẳng có thể làm chủ mọi việc. Việc lo lắng này khiến bạn hoặc chạy đến với Chúa xin ơn trợ lực; hoặc bỏ Chúa để tìm phương thế trần gian. Những lúc ấy, bạn hãy xác tín rằng niềm vui đích thực không đến do loài người, nhưng phát xuất từ Thiên Chúa, Đấng cao cả quyền năng vừa là Cha nhân lành.

**Sống Lời Chúa:** Từ bỏ tính ích kỷ để quên mình hy sinh phục vụ tha nhân, đó là cách cùng chết với Chúa Ki-tô để được vinh quang phục sinh với Ngài.



## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch:  
Anh Hoàng Hùng Cường.....504-376-4356  
Phó Nội Vụ:  
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706  
Phó Ngoại Vụ:  
Anh Nguyễn Hóa Brandon.....504-427-3677  
Tổng Thư Ký & Thủ Quỹ:  
Anh Nguyễn Văn Bá.....504-338-4339  
Đảm Trách Nhà Trường:  
Anh Trần Văn Kích.....504-957-5181  
Trương Tế & Đất Thánh:  
Anh Hồ Minh Hoài.....954-684-1266

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch:  
Anh Phạm Tăng Tuệ.....504-382-3983  
Kế Toán:  
Anh Nguyễn Cường Christian.....504-813-6790  
Thư Ký:  
Chị Trần Kim Nhung.....504-436-0294  
Thành Viên:  
Anh Nguyễn Thanh Tân.....504-436-0976

## ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

Trưởng Đoàn:  
Anh Trần Tánh .....504-473-2153  
Phó Nội:  
Anh Đinh Đức.....504-340-0600  
Phó Ngoại:  
Anh Nguyễn Hiệp.....504-266-4660  
Thư Ký:  
Anh Trần Kích.....504-436-6035  
Tổ Chức Xã Hội:  
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122  
Tài Chánh:  
Anh Nguyễn Sơ.....504-982-2749  
Đạo Đức:  
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706

## HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

Trưởng Đoàn:  
Chị Trần Nghi.....504-453-3437  
Phó Đoàn:  
Chị Trần Ôn.....504-701-3897  
Thư Ký:  
Chị Nguyễn Văn.....504-826-0918  
Thủ Quỹ:  
Chị Trần Hằng.....504-251-2632  
Đạo Đức:  
Chị Nguyễn Thơm.....504-231-2810

## CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Thừa Tác Viên Thánh Thể:  
Anh Trần Văn Bình.....504-251-6004  
Ca Đoàn Truyền Tin:  
Anh Nguyễn Định.....504-436-2726  
Ca Đoàn Ca Lên Đi:  
Anh Trần Văn Nguyễn.....504-436-8186

## CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban Kiểm Nghi:  
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122  
Ban Giúp Lễ:  
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299  
Ban Bảo Trì:  
Anh Nguyễn Văn Nam.....504-701-1619  
Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:  
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299  
Ban Phụng Vụ Lời Chúa:  
Chị Trần Kinh.....504-436-8697

## TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ THÁNH LÊ BẢO TỊNH

Soeur: M. Augustine Đinh Thu-Hà, FMSR  
Phone: 504-505-8995

## DẪN LỄ

**Bài đọc 1. Cv 10, 34a. 37-43:** Trong đoạn sách công vụ tông đồ mà chúng ta sắp nghe, Thánh Phêrô và các môn đệ hân hoan rao giảng và làm chứng Chúa Giêsu đã từ cõi chết sống lại để tất cả những ai tin vào Người sẽ được cứu độ.

**Bài đọc 2. Cl 3, 1-4:** Trong đoạn thư sau đây, Thánh Phaolô khuyên nhủ các tín hữu hãy tìm kiếm và hướng lòng trí về những gì thuộc thượng giới, nơi Đức Kitô đang ngự bên hữu Thiên Chúa, để ngày sau được cùng Người chung hưởng phúc vinh quang.

**Tin Mừng. Ga 20, 1-9:** Thánh Gioan nói cho biết sự kiện ngôi mộ trống mà ngài đã tận mắt trông thấy là bằng chứng nói lên việc Chúa sống lại.

## ĐÁP CA: Tv 117, 1-2. 16ab-17. 22-23

**Đáp: Đây là ngày Chúa đã lập ra, chúng ta hãy mừng rỡ hân hoan về ngày đó (c. 24)**

- 1) Hãy cảm tạ Chúa, vì Chúa hảo tâm, vì đức từ bi của Người muôn thuở. Hỡi nhà Israel, hãy xướng lên: "Đức từ bi của Người muôn thuở". - **Đáp.**
- 2) Tay hữu Chúa đã hành động mãnh liệt, tay hữu Chúa đã cất nhắc tôi lên. Tôi không chết, nhưng tôi sẽ sống, và tôi sẽ loan truyền công cuộc của Chúa. - **Đáp.**
- 3) Phiến đá mà những người thợ xây loại bỏ, đã biến nên tảng đá góc tường. Việc đó đã do Chúa làm ra, việc đó kỳ diệu trước mắt chúng ta. - **Đáp.**

## CA TIẾP LIÊN

Các Kitô hữu hãy tiến dâng  
lời khen ngợi hy lễ Vượt Qua.  
Chiên con đã cứu chuộc đoàn chiên mẹ:  
Đức Kitô vô tội đã hoà giải tội nhân với Chúa Cha.  
Sống và chết hai bên song đấu cách diệu kỳ,  
tướng lãnh sự sống đã chết đi, nhưng vẫn sống mà cai trị.  
Hỡi Maria, hãy nói cho chúng tôi nghe  
bà đã thấy gì trên quăng đường đi?  
Tôi đã thấy mồ Đức Kitô đang sống  
và vinh quang của Đấng Phục Sinh,  
thấy các thiên thần làm chứng,  
thấy khăn liệm và y phục.  
Đức Kitô là hy vọng của tôi đã phục sinh,  
Người đi trước chư vị tới xứ Galilêa.  
Chúng tôi biết Đức Kitô đã sống lại thật từ cõi chết!  
Lạy Chúa, Vua chiến thắng, xin thương xót chúng con.

## TUNG HÔ TIN MỪNG: 1 Cr 5, 7b-8a

**Alleluia, alleluia!** - Lễ Vượt Qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế vậy chúng ta hãy mừng lễ trong Chúa. - **Alleluia.**

## TIN MỪNG: Ga 20, 1-9

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo Thánh Gioan.

Sáng sớm ngày thứ nhất trong tuần, lúc trời còn tối, bà Ma-ri-a Mac-đa-la đi đến mộ, thì thấy tảng đá đã lăn khỏi mộ. Bà liền chạy về gặp ông Si-môn Phê-rô và người môn đệ Đức Giê-su thương mến. Bà nói: "Người ta đã đem Chúa đi khỏi mộ; và chúng tôi chẳng biết họ để Người ở đâu".

Ông Phê-rô và môn đệ kia liền đi ra mộ. Cả hai người cùng chạy. Nhưng môn đệ kia chạy mau hơn ông Phê-rô và đã tới mộ trước. Ông cúi xuống và nhìn thấy những băng vải còn ở đó, nhưng không vào. Ông Si-môn Phê-rô theo sau cũng đến nơi. Ông vào thẳng trong mộ, thấy những băng vải để ở đó, và khăn che đầu Đức Giê-su. Khăn này không để lẫn với các băng vải, nhưng cuộn lại, xếp riêng ra một nơi. Bấy giờ người môn đệ kia, kẻ đã tới mộ trước, cũng đi vào. Ông đã thấy và đã tin. Thật vậy, trước đó, hai ông chưa hiểu rằng: theo Kinh Thánh, Đức Giê-su phải trỗi dậy từ cõi chết.

Tin Mừng của Chúa Ki-tô.

## LỊCH PHỤNG VỤ

Tuần Lễ 21/04/2019 – 28/04/2019

- 21/04 CHÚA NHẬT PHỤC SINH – CHÚA SỐNG LẠI  
22/04 Thứ Hai – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
23/04 Thứ Ba – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
24/04 Thứ Tư – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
25/04 Thứ Năm – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
26/04 Thứ Sáu – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
27/04 Thứ Bảy – Trong Tuần Bát Nhật Phục Sinh  
28/04 CHÚA NHẬT II PHỤC SINH – KÍNH CHÚA TÌNH THƯƠNG

## LỜI NGUYỆN DÂN CHÚA

**LM:** Anh Chị em thân mến! Thiên Chúa đã làm cho Đức Kitô Phục Sinh để trở nên nguồn sống mới. Nhờ Người mà chúng ta được hưởng ơn Cứu Độ muôn đời. Chúng ta cùng hân hoan dâng lời chúc tụng Thiên Chúa và dâng lời nguyện xin:

1. Xin Chúa cho mọi thành phần trong Hội Thánh luôn biết hằng say mang ơn cứu độ của Chúa đến cho mọi người, hầu tất cả mọi người được hưởng nhờ ơn cứu độ mà Chúa đã tặng ban. **Chúng con cầu xin Chúa.**
2. Xin Chúa cho mọi Kitô hữu biết mau mắn chạy đến với Chúa trong Bí tích Thánh Thể, để luôn cảm nhận được niềm vui, sự bình an vì có Chúa luôn ở cùng. **Chúng con cầu xin Chúa.**
3. Xin Chúa cho các tôn giáo cùng chung niềm tin vào Thiên Chúa, biết ra khỏi những quan điểm riêng của mình để có thể hiệp nhất với nhau trong cùng một đức tin. **Chúng con cầu xin Chúa.**
4. Xin Chúa cho mỗi người trong cộng đoàn chúng con luôn biết nhạy bén trước những dấu chỉ mà Chúa gợi đến qua đời sống hằng ngày, để chúng ta cũng trở nên nhân chứng của Chúa Kitô Phục sinh nơi môi trường chúng con đang sống và phục vụ. **Chúng con cầu xin Chúa.**

**LM.** Lạy Chúa! Qua việc Đức Kitô sống lại, xin hãy làm phục sinh linh hồn chúng con, để chúng con biết can đảm đón nhận những thánh giá trong cuộc sống hằng ngày, và hằng say loan báo Tin Mừng Phục Sinh, nhất là biết sống đời hy sinh bác ái, để cũng được chia sẻ niềm vui với Người. Chúng con cầu xin nhờ Đức Giêsu Kitô Chúa chúng con. Amen.



## TIỀN DÂNG CHÚA

Chúa Nhật ngày 14/04/2019

\$2,360.00



Archdiocese of New Orleans

7887 Walmsley Avenue  
New Orleans, LA 70125-3496  
Office (504) 861-9521  
Fax (504) 314-9614  
Email: archbishop@arch-no.org

Office of the Archbishop

April 12, 2019

To the Clergy, Religious and Laity of the Archdiocese of New Orleans

Dear Sisters and Brothers in Christ:

The Archdiocese is truly blessed by the service of many holy and dedicated priests, especially our retired priests, who have served our Archdiocese so faithfully. We currently have over fifty retired priests, many who continue to serve in our archdiocese in many ways.

The annual retirement collection on Good Shepherd Sunday, May 11-12, 2019, is used to support the medical and retirement expenses of these priests.

Your participation in this collection is a way to say "thank you" to our retired Archdiocesan priests for their many years of service to us, the Church of the Archdiocese of New Orleans. I assure you that your support will benefit the priests for many years to come.

As you know, this observance is on Mother's Day. As we thank God for our mothers, living and deceased, we can also give a gift to our spiritual fathers on that day.

Please join me daily in prayer for vocations to the priesthood that others may follow in their footsteps to give their lives to be good shepherds in leading the flock of Christ.

With gratitude for your generosity and wishing you God's blessings in this Easter Season, I am

Sincerely in Christ,

Most Reverend Gregory M. Aymond  
Archbishop of New Orleans

Ngày 12 Tháng 4 Năm 2019

Kính Gửi Quý Linh Mục, Tu Sĩ và Giáo Dân trong Tổng Giáo Phận New Orleans

Anh Chị Em Thân Mến Trong Chúa Kitô:

Thật là một hồng phúc cho Tổng Giáo Phận New Orleans có được những linh mục thánh thiện và nhiệt thành phục vụ, đặc biệt là những linh mục đã nghỉ hưu mà các ngài đã một mực trung thành phục vụ tổng giáo phận chúng ta. Chúng ta hiện có hơn năm mươi linh mục đã nghỉ hưu, nhiều linh mục trong số này vẫn còn đang phục vụ trong tổng giáo phận bằng nhiều hình thức khác nhau.

Quý quyền góp cho những linh mục nghỉ hưu của Tổng Giáo Phận hằng năm vào ngày Lễ Chúa Chiên Lành, năm nay vào ngày 11 và 12 tháng Năm, 2019. Số tiền quyền góp này sẽ được dùng để hỗ trợ vào những chi phí y-tế cũng như hưu dưỡng cho các ngài.

Sự đóng góp của anh chị em vào quỹ hưu dưỡng này là cách tỏ lòng "biết ơn" với những linh mục đã hưu trí, các ngài đã từng phục vụ anh chị em qua nhiều năm trong Tổng Giáo Phận New Orleans. Tôi chắc chắn rằng, sự đóng góp của anh chị em sẽ giúp ích rất nhiều cho các ngài trong những năm tới đây.

Như anh chị em biết đó, việc quyên góp này cũng trùng vào Ngày Hiền Mẫu. Ngày mà chúng ta cảm tạ Chúa để tưởng nhớ tới những người mẹ còn sống hay đã qua đời của chúng ta. Trong dịp này, xin anh chị em cũng dâng một món quà cho những người cha tinh thần của chúng ta.

Tôi xin anh chị em hãy cùng tôi cầu nguyện hằng ngày cho ơn gọi thiên chức linh mục, để nhiều người được biết theo chân các ngài mà tận hiến cuộc đời làm những vị mục tử tốt lành, dẫn dắt đoàn chiên của Chúa.

Với tấm lòng biết ơn sự quảng đại của anh chị em, tôi xin gửi tới anh chị em lời Chúc Lành của Chúa trong Mùa Phục Sinh.

Thân Mến trong Chúa Kitô,

Gregory M. Aymond, Tổng Giám Mục Địa Phận New Orleans